

УДК [801.81+82-146.2](470.331)

О ПРОЕКТЕ ИЗДАНИЯ СВОДА «ЖЕСТОКИЕ РОМАНСЫ ТВЕРСКОЙ ОБЛАСТИ»

Е. В. Петренко¹, М. В. Строганов²

¹ГАУ «Редакция газеты «Тверская жизнь»

²Тверской государственный университет
центр тверского краеведения и этнографии

В статье рассматриваются проблемы и перспективы издания свода жестоких романсов Тверской области, дан краткий обзор существующих изданий жестоких романсов, предложен план сборника.

Ключевые слова: *тверской фольклор, жестокий романс, песни литературного происхождения*

История собирания и изучения жестоких романсов в Тверской области началась в 1920-х гг., когда в качестве дипломной работы студентка Тверского педагогического института М. И. Рожнова под руководством профессора Ю. М. Соколова подготовила свод тверского фольклора, в который вошли в числе других жанров и жестокие романсы. Этот свод долгое время оставался неопубликованным и появился в печати только в 2003 г. [22]. Ю. М. Соколов и М. И. Рожнова не стремились дать собранным фольклорным материалам научную интерпретацию, но по работам Ю. М. Соколова понятно, что исследователь неоднозначно относился к жестокому романсу [7, с. 109]. Составленный им и М. И. Рожновой свод представляет собой, безусловно, весьма интересное и репрезентативное собрание, аналогов которому до сих пор не существует.

Исследователи обращали внимание на бытование отдельных жанров народной словесности на территории Тверского региона. В результате появилось несколько сборников устных рассказов о Великой Отечественной войне, частушек, пословиц и поговорок, загадок и сказок [1; 5; 6; 18; 19; 20; 21]. Но жестокие романсы долгое время не попадали в орбиту научных поисков фольклористов. Одной из первых публикаций жестоких романсов был сборник 1936 г. «Русская баллада» [14]. Позднее ряд «новых баллад» напечатал в сборнике Д. М. Балашов (1963) [9], жестокие романсы вошли в сборник «Песни русских поэтов» (1988), где, однако, собраны лишь «образцовые» в художественном отношении тексты, которые в науке получили название песни литературного происхождения [10]. Из наиболее авторитетных изданий отметим сборники «Русский жестокий романс» (1994) [15], «Современная баллада и жестокий романс» (1996) [16] и «Городские песни, баллады, романсы» (1999) [3]. Два последних сборника «различаются как по принципу подбора материала, так и по системе его структурирования» [13]. Сборник 1999 г. по разнообразию текстов следует признать энциклопедическим: в него вошли тексты, записанные по всей России, а также материалы рукописных песенников. В основу сборника 1996 г. легли материалы, собранные на территории Архангельской, Вологодской

и Ленинградской областей; отдельно включены тексты, бытующие в детской городской традиции. Оба издания организованы по сюжетному принципу, схожи даже названия разделов. Имеются и другие издания романсов.

Известно, что с конца XIX в. «собиратели брезгливо отворачивались от жестоких романсов, предпочитая записывать традиционную лирику» [8, с. 26]. Лишь в последнее время произведения этого жанра стали включаться в хрестоматии по устному народному творчеству, что отражает изменение отношения к ним исследователей. Впрочем, отсутствие более или менее чёткого научного подхода к жестокому романсу приводит иногда к неточностям в публикациях. Так, в «Хрестоматии по устному народному творчеству» в раздел «Разбойничьи и тюремные песни» включён жестокий романс «Прощай, слобода дорогая», а в раздел «Рекрутские и солдатские песни» – жестокие романсы «Поутру нонешний денёчек» и «Знаю, ворон, твой обычай» [23, с. 88–89; 74–75; 78–79].

Региональных сборников жестоких романсов в Твери до недавнего времени не было. Первым сводом жестоких романсов Тверской области стало издание 2006 г. [4], в который вошли двести текстов: частично из архива Центра тверского краеведения и этнографии, частично из сборника М. И. Рожновой и Ю. М. Соколова. Некоторые фольклорные материалы, которые планируется включить в свод жестоких романсов Тверской области, уже публиковались в различных сборниках и в составе статей М. Д. Алексеевского [2], М. В. Строганова [17, с. 113–120] и других, обсуждались на научных конференциях.

Работа по систематизации и изучению тверских жестоких романсов на материале архива Центра тверского краеведения и этнографии была продолжена в 2011 г. [11, с. 94–99; 12, с. 124–129; 17, с. 113–120]. На данном этапе очевидно, что в будущем собрании жестоких романсов Тверской области необходимо, во-первых, учесть уже имеющийся опыт по составлению подобного рода изданий и ошибки, допущенные при их составлении, а, во-вторых, предложить иное истолкование этих песен. Основой такого истолкования может служить изучение исторических корней жестокого романса, который стал формироваться с началом капитализации страны и в результате процессов, связанных с разложением традиционной крестьянской семьи [12, с. 124–126]. Если мы будем придерживаться избранной концепции, то принцип расположения фольклорных текстов в книге, рубрикация романсов должна выглядеть следующим образом:

- 1) романсы о доле;
- 2) романсы о сиротстве;
- 3) романсы о распаде семьи, убийстве ребёнка, мужском насилии;
- 4) романсы о разлуке и насильственном разлучении влюблённых;
- 5) романсы о традиционном браке и невозможности брака;
- 6) романсы о падении девушки;
- 7) романсы о любовной измене и связанным с ней самоубийстве, убийстве соперника, убийстве за измену;
- 8) романсы о войне;
- 9) героиды, сюжеты которых основаны на политических событиях.

К настоящему времени в архиве Центра тверского краеведения и этнографии выявлено более 1300 сюжетов, поэтому ещё одна задача заключается в отборе материала. Только раздел «Падение девушки» включает в себя 149 тек-

стов, в том числе «В низенькой светёлке огонёк горит», «В далёкой глухой деревушке», «Шумел камыш, деревья гнулись», «Ехал моряк по реке», которые существуют в многочисленных вариантах. Ясно, что публикация всех вариантов одного романса, как бы это ни было интересно и важно, невозможна и даже бессмысленна. Вместе с тем нельзя публиковать только хорошо сохранившиеся тексты, поскольку это нарушит реальную картину бытования песен. Мы склоняемся к тому, чтобы выбирать для публикации разные по степени сохранности тексты, что позволило бы продемонстрировать жизнь песни во времени. С этой целью, как нам кажется, имеет смысл публиковать романсы из сборника М. И. Рожновой и Ю. М. Соколова, записанные в первой половине XX в., а рядом – более поздние записи. Рассмотрим лишь один пример такого исторического развития романса, в основе которого лежит литературный источник – стихотворение А. С. Пушкина «Узник» (1822), получившее распространение в качестве песни с 1870-х гг. [10, т. 1, с. 599]. Первый вариант романса был записан в 1920-е гг., а второй – в 1982 г.

1.

Сидит за решеткуй орёл молодой,
Орелик, орелик, орёл молодой,
Сидит за решеткуй орёл молодой.

Клюет и бросает, сам смотрит в окно,
Клюет и бросает, сам смотрит в окно,
К нему прилетает товарищ его,
К нему прилетает товарищ его.

Товарищ мой вернай, давай улетим,
Товарищ мой вернай, давай улетим,
Где солнце не светит, луна никогда,
Где солнце не светит, луна никогда,
Лишь только гуляет красotka одна.
Лишь только гуляет красotka одна.

*Зап. М. И. Рожнова от А. И. Виноградовой, 18 лет,
д. Игрище Старицкого уезда Тверской губернии.*

2.

Орелик, орелик, орёл ли молодой,
Летал по воле, добычу искал.
Летал по воле, добычу искал.
Нашёвши добычу, сам в клетку попал.
Нашёвши добычу, сам в клетку попал.

Сидит за решёткой, ах, орёл молодой,
Сидит за решёткой, ах, орёл молодой.
Сидит и грохочет, сам смотрит в окно.
Вдруг к нему товарищ к окну прилетел.

«Любимый товарищ, давай улетим!
Любимый товарищ, давай улетим!»

– «Лети, мой товарищ, а я за тобой,
Лети, мой товарищ, а я за тобой,
Где солнце не светит, луна никогда,
Где солнце не светит, луна никогда».
У Чёрного моря красotka жила.
У Чёрного моря красotka жила,
Эх, она ожидала дружка своего,
Она ожидала дружка своего.

Вдруг к ней прилетает орёл молодой,
Вдруг к ней прилетает орёл молодой.
Колечко вручает, кольцо золотое,
Колечко вручает, кольцо золотое.
На правую ручку колечко надел,
На правую ручку колечко надел,
За левую ручку венчаться повёл,
За левую ручку венчаться повёл.

«Милая моя, а я тебя не брошу
В жизни никогда».
Девушка мечтает, кого-то она ждёт.
Родная мамаша проститься идёт:
«Прощай, моя радость, милое дитя,
А я тебя не увижу в жизни никогда»

*Зап. от П. М. Коряковой, д. Калиновка Калининского
р-на, 1982 г. Архив Центра тверского краеведения и
этнографии.*

Сравнение двух этих вариантов, разделённых более чем шестидесятью годами, ясно показывает, что развитие текста основано на формировании любовного сюжета. Первый вариант ещё достаточно близок к пушкинскому прототексту: в нём только указывается на некую «красотку», но отношения героя с ней не обозначены. Во втором варианте «красotka» оказывается суженой героя, который и прилетает к ней венчаться, но девушка вынужденно оставляет навсегда родную семью. Ситуация едва намечена, но намечена так, как им полагается в жестоком романсе, с трагической развязкой сюжета. Первый вариант ещё близок к свободолобивой идеологии стихотворения Пушкина. Второй вариант утрачивает всякую связь с вольнолюбивыми настроениями: «орёл молодой», с одной стороны, «сидит за решёткой», как у Пушкина, но, с другой стороны, он свободно прилетает к своей возлюбленной «красотке» и ведёт её под венец. Такая динамика весьма типична для романсов, имеющих литературную основу.

Статья выполнена при поддержке РГНФ и правительства Тверской области в рамках научно-исследовательского проекта РГНФ «Жестокие романсы Тверской области», № 11-14-69003 а/Ц.

Список литературы

1. Акулов, А. И. Тверские сказки [Текст] / А. И. Акулов ; сост. Л. М. Концедайло, О. В. Смирнова. – Тверь : Твер. обл. гос. дом нар. творчества, 1997. – 102 с. – (Серия «Тверской фольклор»).
2. Алексеевский, М. Д. «Товарищи, послушайте, московочку спою...» [Текст] / М. Д. Алексеевский // Живая старина. – 2011. – № 1. – С. 12–15.
3. Городские песни, баллады, романсы [Текст] ; сост., подгот. текстов и коммент. А. В. Кулагиной, Ф. М. Селиванова ; вступ. ст. Ф. М. Селиванова. – М. : Филологический факультет МГУ, 1999. – 624 с.
4. Жестокие романсы Тверской области [Текст] ; предисл. М. В. Строганова ; сост. Л. В. Брадис [и др.] ; примеч. Е. В. Петренко, М. В. Строганова, И. С. Тарасовой. – Тверь : Золотая буква, 2006. – 187 с.
5. Золотые зёрна: сказки, легенды, предания, мемуарные рассказы Тверского края [Текст] ; предисл. Т. Кирилловой ; сост., вступ. ст., примеч., подгот. текстов А. В. Гончаровой. – Тверь : Русская провинция, 1999. – Кн. 1. – 344 с.
6. Золотые зёрна: сказки, народные рассказы Тверского края [Текст] ; сост. А. В. Гончарова. – Тверь : ЧуДо, 2002. – Кн. 2. – 347 с.
7. Ковпик, В. А. «Два века – две песни»: восприятие народных песен литературного склада в русской фольклористике конца XIX – начала XX в. и отношение к ним Ю. М. Соколова и В. И. Симакова [Текст] / В. А. Ковпик // Тверское фольклорное поле – 2010 : докл. и публ. : памяти Ю. М. Соколова (1889–1941) / Твер. гос. ун-т. ; ред. М. В. Строганов и др. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 2011. – 160 с.
8. Кулагина, А. В. Мир народной песни [Текст] / А. В. Кулагина // Русские народные песни. Романсы. Частушки ; сост., предисл., прим. А. В. Кулагиной. – М. : ЭКСМО, 2009. – 733 с. – (Библиотека всемирной литературы).
9. Народные баллады [Текст] ; ред. А. М. Астахова, сост. Д. М. Балашов. – М.; Л. : Советский писатель, 1963. – 447 с.
10. Песни русских поэтов [Текст] : в 2 т. ; вступ. ст., биогр. справки, сост., подг. текстов и примеч. В. Е. Гусева. – Л. : Советский писатель, 1988. – Т. 1. – 1988. – 664 с. – Т. 2. – 1988. – 624 с.
11. Петренко, Е. В. Записи жестоких романсов в архиве Центра тверского краеведения и этнографии [Текст] / Е. В. Петренко // Тверское фольклорное поле – 2010 : докл. и публ. : памяти Ю. М. Соколова (1889–1941) / Твер. гос. ун-т. ; ред. М. В. Строганов и др. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 2011. – 160 с.
12. Петренко, Е. В. Жестокие романсы Тверской области [Текст] / Е. В. Петренко // Труды региональных конкурсов научных проектов в сфере гуманитарных исследований Тверской области 2011 г. – Тверь : Изд-во М. Батасовой, 2011. – Вып. 3. – 168 с.
13. Размахнин, А. М. Поколения городских песен [Электронный ресурс] / А. М. Размахнин. – Режим доступа: <http://www.ruthenia.ru/folklore/razmahnin1.htm>. – Дата обращения: 06.02.2012. – Загл. с экрана.
14. Русская баллада [Текст] ; вступ. ст. Н. П. Андреева ; предисл., ред., примеч. В. И. Чернышёва ; под ред. М. Горького. – Л. : Советский писатель, 1936. – 504 с.: ил. – (Библиотека поэта).

15. Русский жестокий романс [Текст] ; сост. В. Г. Смолицкий, Н. В. Михайлова. – М. : Госуд. республиканский Центр русского фольклора, 1994. – 143 с.
16. Современная баллада и жестокий романс [Текст] ; сост. С. Б. Адоньева, Н. М. Герасимова. – СПб. : Издательство Ивана Лимбаха, 1996. – 416 с.
17. Строганов, М. В. Жанровая типология фольклорной песни индустриального общества [текст] / М. В. Строганов // Тверское фольклорное поле – 2010 : докл. и публ. : памяти Ю. М. Соколова (1889–1941) / Твер. гос. ун-т. ; ред. М. В. Строганов и др. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 2011. – 160 с.
18. Тверские загадки [Текст] ; авт.-сост. Л. В. Брадис, В. Г. Шомина. – Тверь : Б.и., 1995. – 111 с. – (Серия «Тверской фольклор»).
19. Тверские пословицы и поговорки [Текст] ; сост. Л. В. Брадис, В. Г. Шомина. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 1993. – 60 с. – (Серия «Тверской фольклор»).
20. Тверские частушки [Текст] ; сост. Ф. Н. Селиванов, Л. В. Брадис, В. Г. Шомина. – М. : Московский рабочий, 1990. – 187 с. – (Серия «Тверской фольклор»).
21. Устные рассказы о Великой Отечественной войне [Текст] ; сост. А. В. Гончарова. – М. : Современник, 1979. – 286 с.
22. Фольклор Тверской губернии [Текст] : сб. Ю. М. Соколова и М. И. Рожновой. 1919–1926 гг. ; изд. подгот. И. Е. Иванова и М. В. Строганов. – СПб. : Наука, 2003. – 646 с. – (Литературные памятники).
23. Хрестоматия по устному народному творчеству [Текст] ; сост. О. Е. Лебедева. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 1997. – 144 с.

ABOUT THE PROJECT OF THE EDITION OF THE ARCH “CRUEL ROMANCES OF THE TVER REGION”

E. V. Petrenko¹, M. V. Stroganov²

¹Newspaper edition “Tver life”

²Tver State University
Tver Center of local history and ethnography

In article problems and prospects of the edition of the arch of cruel romances of the Tver region are considered, the short review of existing editions of cruel romances is given, the plan of the collection is offered.

Keywords: *The Tver folklore, cruel romance, songs of a literary origin*

Об авторах:

ПЕТРЕНКО Евгений Викторович – кандидат филологических наук, корреспондент отдела культуры ГАУ «Редакция газеты «Тверская жизнь», e-mail: petr_1977@mail.ru, 170100, г. Тверь, ул. Вагжанова, 7.

СТРОГАНОВ Михаил Викторович – доктор филологических наук, профессор, директор Центра тверского краеведения и этнографии Тверского государственного университета, e-mail: mistro@rambler.ru, 170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33.

Научная библиотека ТвГУ